

Honeywell

- [GB]** OSCILLATING TOWER FAN WITH REMOTE CONTROL
Operating Instructions
- [DE]** OSZILLIERENDER TURMVENTILATOR MIT FERNBEDIENUNG
Betriebsanleitung
- [DK]** OSCILLERENDE TÅRNVENTILATOR MED FJERNBETJENING
Betjeningsvejledning
- [ES]** VENTILADOR DE TORRE OSCILATORIO CON CONTROL REMOTO
Instrucciones de funcionamiento
- [FI]** OSKILLOIVA TORNITUULETIN KAUKOSÄÄTIMELLÄ
Käyttöohjeet
- [FR]** VENTILATEUR COLONNE OSCILLANT AVEC TÉLÉCOMMANDE
Instructions de mise en marche
- [IT]** VENTILATORE OSCILLANTE A TORRE CON TELECOMANDO
Istruzioni per l'uso
- [NL]** OSCILLERENDE TORENVENTILATOR MET AFSTANDSBEDIENING
Bedieningsinstructies
- [NO]** TÅRNVIFTE MED DREIEFUNKSJON OG FJERNKONTROLL
Driftsinstruksjoner
- [RU]** ОСЦИЛЛИРУЮЩИЙ БАШЕННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР С ДИСТАНЦИОННЫМ
УПРАВЛЕНИЕМ
Инструкции по работе
- [SE]** OSCILLERANDE TORNFLÄKT MED FJÄRRKONTROLL
Driftsanvisningar



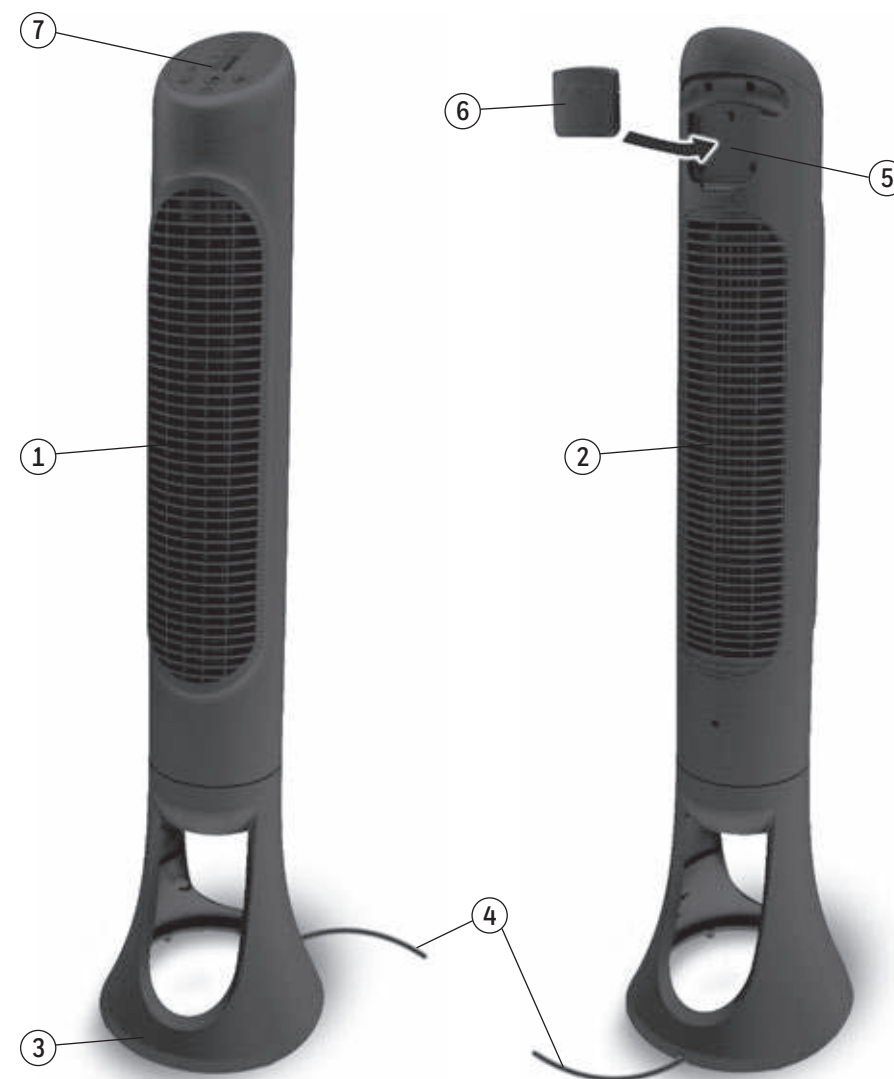
HYF260E



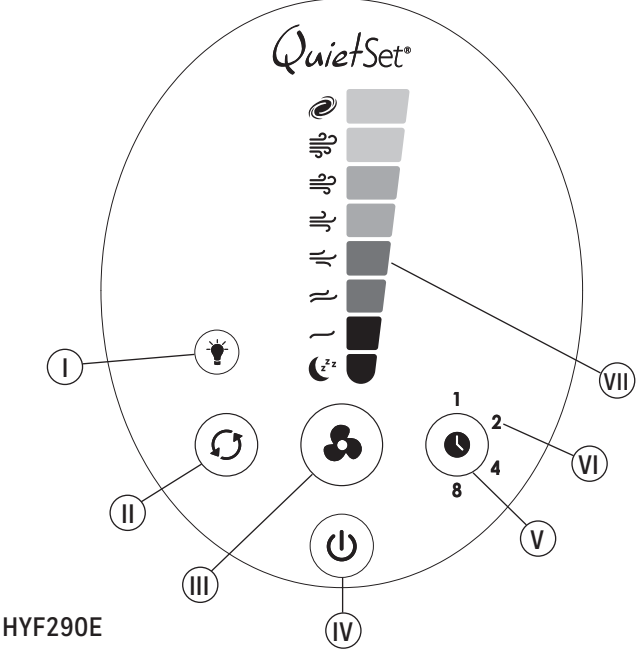
HYF290E

ENGLISH (GB)	4	CONTENTS
DEUTSCH	6	INHALT
DANSK	9	INDHOLD
ESPAÑOL	11	ÍNDICE
SUOMI	14	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	16	CONTENU
ITALIANO	19	INDICE
NEDERLANDS	22	INHOUD
NORSK	25	INNHOLD
РУССКИЙ	27	СОДЕРЖАНИЕ
SVENSKA	30	INNEHÅLL
ENGLISH (ZA)	32	ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

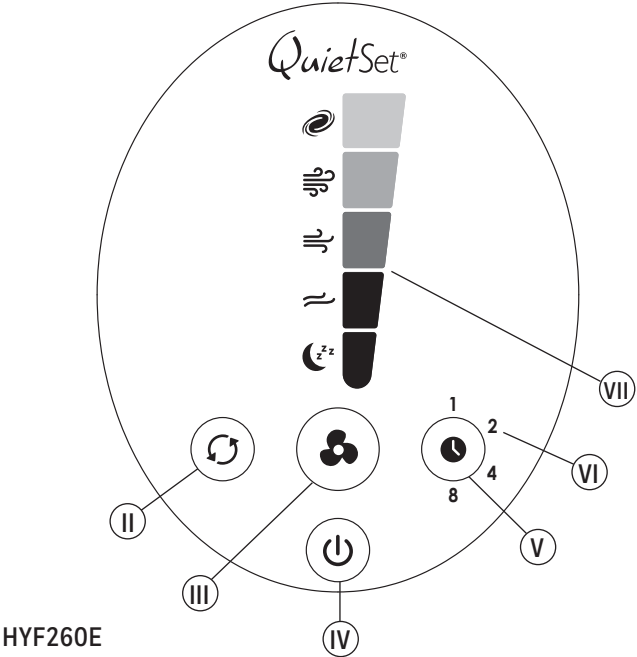
COMPONENTS



CONTROL PANEL



HYF290E



HYF260E

REMOTE CONTROL

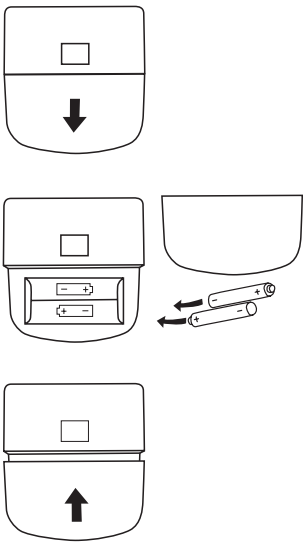
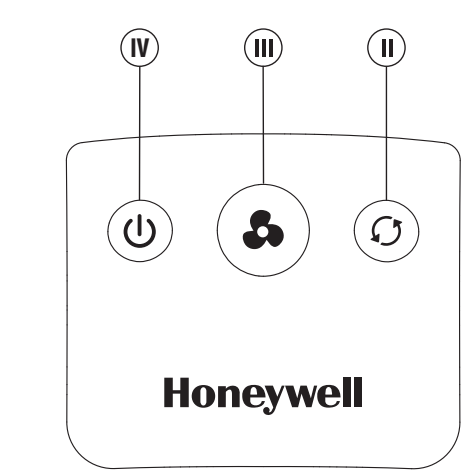


Fig. 2

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

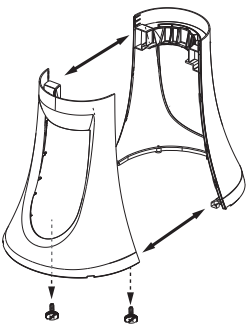


Fig. 3



Fig. 4

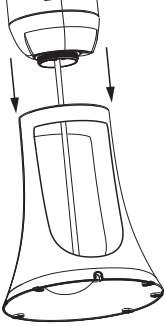


Fig. 5

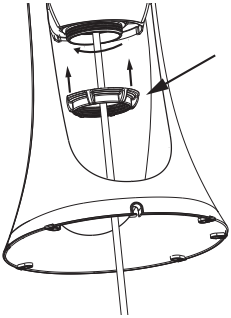


Fig. 6

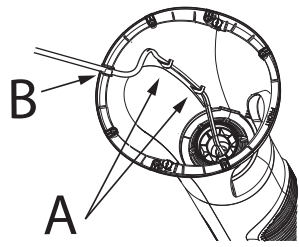


Fig. 7

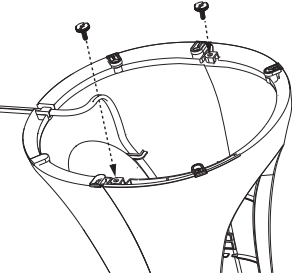


Fig. 8

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference. These instructions are also available on our website. Please visit www.hot-europe.com.

WARNING:

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Clean the appliance regularly by following the "Cleaning Instructions".
- This appliance is only designed for indoor use.
- Unwind the power cord completely. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not tug at the power cord to disconnect the plug. Do not touch the power cord with wet hands. Do not remove the power plug from the power socket while the product is in use.
- Do not use accessories, spare parts or components not expected and / or provided by the manufacturer.
- Always switch the appliance off and disconnect the power plug from the power socket when the appliance is not in use or during transport.
- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage or if it is not functioning properly.

Disconnect the power plug from the power socket.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never touch the unit with wet hands.

COMPONENTS (See page 1 & 2)

1. Air Outlet
2. Air Inlet
3. Base
4. Power Cord
5. Remote Control Holder
6. Remote Control
7. Control Panel
 - I. Control Panel Light Dimming (💡) – Available on Available on HYF290E only
 - II. Oscillation (↻)
 - III. Fan Speed Control (⚙)
 - IV. On/Off (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. LED Display
 - VII. Fan Setting Display (Fig. 1/1A)

FIRST TIME OF USE

Unpack the fan and remove all the packaging materials and dispose of them for recycling.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS (See page 3)**BASE ASSEMBLY**

- Remove 2 thumb screws from the base and set aside. Align the front and back base pieces and gently push until pieces snap securely together (Fig. 3).

SECURING THE TOWER FAN TO THE BASE

- At the base of the housing, remove the locking nut and set aside (Fig. 4).
- Carefully lift the fan housing (Fig. 5) and place the power cord through the center of the base.
- Lower the fan housing into the base (Fig. 5), align the back of the fan with the back of the base. Gently rotate the fan housing until it is seated in the base.
- Take the locking nut and place power cord through the locking nut bringing locking nut up inside the base. (Fig. 6) screw the locking nut onto the fan housing turning clockwise until fully tightened and an audible ratcheting is heard.

SECURING THE CORD INSIDE THE BASE

- Gently place the fan on its side, pressing the cord securely into cord guides (Fig. 7A) along the inside of fan base, exiting through the notched opening (Fig. 7B) ensuring a flat and stable base for the fan.

- Place 2 thumb screws into the base for added stability (Fig. 8).
 - Return the tower fan to its upright position.
- Note:** Do not operate the tower fan unless it is in its proper, upright position.

REMOTE CONTROL BATTERY INSTALLATION/ REPLACEMENT INSTRUCTIONS (See page 3)

1. Remove battery door by sliding downward in direction of arrow (Fig. 2).
2. Insert 2 AAA batteries into the remote following the directional guides in the recessed slots. Batteries are not included.
3. Replace battery door by sliding upward opposite of arrow direction until door snaps in place.

INSTRUCTIONS FOR USE**ON/OFF**

To turn fan on, press the Power button (⏻).

SPEED CONTROL

The fan will automatically start on "Sleep" when initially turned on. To adjust the speed up or down, press the Fan Speed button (⚙) repeatedly to increase level.

OSCILLATION

To activate the Oscillation feature, press the Oscillation button (↻) once. Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

TIMER

Choose from 1, 2, 4, or 8 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the Timer button (⌚) once.
- 2 hours: Press the Timer button twice.
- 4 hours: Press the Timer button a third time.
- 8 hours: Press the Timer button a fourth time.

Press the Timer button a fifth time to turn the Timer feature off.

CONTROL PANEL LIGHTING**HYF260E – AUTO DIM LIGHT FEATURE**

Control panel light automatically dims to 50% brightness after 15 seconds and resumes to 100% brightness when settings are changed.

HYF290E – NIGHTTIME LIGHT DIMMING FEATURE

Each time the fan is powered on (⏻) the control panel light will be set at 100% brightness.

Choose from 5 settings for your control panel lighting preference:

- Press the Light button (💡) once for 75% brightness.
- Press the Light button twice for 50% brightness.
- Press the Light button a third time for 25% brightness.
- Press the Light button a fourth time for no light.
- Press the Light button a fifth time for 100% brightness.

REMOTE CONTROL STORAGE (See page 1)

The remote control may be stored in the recessed area located behind the controls when it is not in use.

CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL**CLEANING**

1. Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
2. Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
3. Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

STORAGE

1. If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
2. Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

DISPOSAL

 This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved.

HYF260E/HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
35W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie www.hot-europe.com.

ACHTUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie unter „Reinigung“ beschrieben.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Andernfalls könnte eine Überhitzung auftreten und es besteht Brandgefahr.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie für das Gerät nur vom Hersteller vorgesehene bzw. mitgelieferte Zubehörteile, Ersatzteile oder Bauteile.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und

ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder transportiert wird.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen auf eine mögliche Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.

KOMPONENTEN (siehe Seiten 1 und 2)

1. Luftauslass
2. Lufteinlass
3. Standfuß
4. Netzkabel
5. Fach für Fernbedienung
6. Fernbedienung
7. Bedienfeld
 - I. Lichtdimmung für das Bedienfeld (☿) – Nur beim HYF290E verfügbar
 - II. Oszillation (↻)
 - III. Ventilator-Drehzahlregler (⚙)
 - IV. Ein/Aus (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. LED-Display
 - VII. Ventilatoreinstellungs-Anzeige (Abb. 1/1A)

ERSTE INBETRIEBNAHME

Packen Sie den Ventilator aus, entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

ZUSAMMENBAU (siehe Seite 3)

ZUSAMMENBAU DES STANDFUSSES

- Entfernen Sie die zwei Flügelschrauben am Standfuß und legen Sie sie beiseite. Richten Sie die vorderen und hinteren Standfußteile aus und drücken Sie sanft, bis die Teile sicher einrasten (Abb. 3).

BEFESTIGUNG DES TURMVENTILATORS AM STANDFUSS

- Entfernen Sie am Standfuß des Gehäuses die Sicherungsmutter und legen Sie sie beiseite (Abb. 4).

- Heben Sie das Ventilatorgehäuse vorsichtig an (Abb. 5) und führen Sie das Netzkabel durch die Mitte des Standfußes.
- Senken Sie das Ventilatorgehäuse auf den Standfuß (Abb. 5), richten Sie die Rückseite des Ventilators an der Rückseite des Standfußes aus. Drehen Sie das Ventilatorgehäuse vorsichtig, bis es richtig im Standfuß positioniert ist.
- Nehmen Sie die Sicherungsmutter, führen Sie das Netzkabel durch die Sicherungsmutter und diese im Standfuß nach oben (Abb. 6). Schrauben Sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn auf das Ventilatorgehäuse, bis es fest ist, und ein Ratschen zu hören ist.

BEFESTIGUNG DES KABELS AM STANDFUSS

- Legen Sie den Ventilator vorsichtig auf die Seite, drücken Sie das Kabel in die Kabelführung (Abb. 7A) entlang der Innenseite des Standfußes. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung (Abb. 7B) und sorgen Sie für einen flachen und stabilen Standfuß für den Ventilator.
- Befestigen Sie zur weiteren Stabilität zwei Flügelschrauben im Standfuß (Abb. 8).
- Stellen Sie den Turmventilator auf.

Hinweis: Betreiben Sie den Ventilator erst, wenn er aufrecht steht.

EINSETZEN/AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNG (siehe Seite 3)

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie sie in Pfeilrichtung nach unten schieben (Abb. 2).
2. Setzen Sie 2 AAA-Batterien in die Fernbedienung ein, wobei Sie die im Fach angegebene Ausrichtung bzw. Polung beachten. Batterien sind nicht inbegriffen.
3. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf, indem Sie den Deckel nach oben gegen die Pfeile schieben, bis der Deckel einrastet.

BEDIENUNG

EIN/AUS

Betätigen Sie die Netzaste (⏻), um das Gerät einzuschalten.

DREHZAHLEGLER

Beim ersten Einschalten startet der Ventilator automatisch auf „Sleep“. Um die Drehzahl zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie wiederholt die Ventilatordrehzahlaste (⚙).

OSZILLATION

Um die Oszillationsfunktion einzustellen, drücken Sie ein Mal die Oszillationaste (↻). Drücken Sie die Oszillationaste erneut, um die Oszillationsfunktion auszuschalten.

TIMER

Für den Timer können Sie wie folgt die Einstellung 1, 2, 4 oder 8 Stunden vornehmen:

- 1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Aste (⌚) ein Mal.
- 2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Aste zwei Mal.
- 4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Aste drei Mal.
- 8 Stunden: Drücken Sie die Timer-Aste vier Mal.

Drücken Sie die Timer-Taste fünf Mal, um die Timer-Funktion auszuschalten.

BELEUCHTUNG DES BEDIENFELDS

HYF260E – AUTOMATISCHE DIMMFUNKTION

Die Beleuchtung des Bedienfelds verringert sich nach 15 Sekunden automatisch um 50 % und kehrt zu einer Helligkeit von 100 % zurück, wenn Einstellungen geändert werden.

HYF290E – DIMMFUNKTION FÜR DIE NACHT

Jedes Mal, wenn der Ventilator auf (☿) eingeschaltet wird, steht die Beleuchtung des Bedienfelds auf 100 % Helligkeit.

Wählen Sie aus 5 Stufen die Helligkeit für Ihr Bedienfeld:

- Drücken Sie ein Mal auf den Lichtschalter (☿) für eine Helligkeit von 75 %.
- Drücken Sie zwei Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 50 %.
- Drücken Sie drei Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 25 %.
- Drücken Sie vier Mal auf den Lichtschalter für kein Licht.
- Drücken Sie fünf Mal auf den Lichtschalter für eine Helligkeit von 100 %.

AUFBEWAHREN DER FERNBEDIENUNG

(siehe Seite 1)

Die Fernbedienung kann im Fach hinter dem Bedienfeld verwahrt werden.

REINIGUNG, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, keine Verdüner oder anderen chemischen Reinigungsmittel. Reinigen Sie die Schutzgitter mit einem Staubsauger mit einem geeigneten Bürstenaufsatz.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät.

LAGERUNG

1. Wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden wollen, reinigen Sie es wie oben beschrieben.
2. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub zu schützen.

ENTSORGUNG

 Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der 'durchgestrichenen' Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein 'Rücknahmesystem', falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entschließen. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederwertung abgeben können.

KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

ACHTUNG: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.

Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie für energiebetriebene Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

HYF260E/HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
35W

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

⚠ Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg www.hot-europe.com.

ADVARSEL:

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.
- Rengør jævnligt apparatet ved at følge "Rengøringsinstruktioner".
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Vikl strømledningen helt ud. I modsat fald kan der opstå overophedning og mulig brandfare.
- Træk ikke i strømledningen for at tage den ud af stikket. Berør ikke strømledningen med våde hænder. Tag ikke strømledningen ud af stikkontakten, mens produktet er i brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, der ikke anbefales og/eller leveres af producenten.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke bruges, under transport eller ved rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret

person for at undgå fare.

- Rør aldrig ved apparatet med våde hænder.

KOMPONENTER (se side 1 og 2)

1. Luftudledning
2. Luftindtag
3. Fod
4. Strømkabel
5. Holder til fjernbetjening
6. Fjernbetjening
7. Kontrolpanel
 - I. Lysdæmpning på betjeningspanel (☼) – Kun tilgængelig på HYF290E
 - II. Oscillation (↻)
 - III. Hastighedskontrol (⚙)
 - IV. Tænd/Sluk (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. LED-display
 - VII. Display for ventilatorindstillinger (Fig. 1/1A)

FØRSTE GANG UDYSTRET ANVENDES

Pak ventilatoren ud, fjern indpakningen og aflever det til genbrug.

SAMLEVEJLEDNING (se side 3)

SAMLING AF FOD

- Fjern 2 fingerskruer fra foden, og læg dem til side. Placer fodens for- og bagside overfor hinanden, og tryk dem forsigtigt sammen, indtil delene går i indgreb med hinanden (Fig. 3).

FASTGØRELSE AF TÅRNVENTILATOREN PÅ FODEN

- Fjern låsemøtrikken nederst på kabinettet, og læg den til side (Fig. 4).
- Løft forsigtigt ventilatorkabinettet (Fig. 5), og træk strømledningen gennem midten af foden.
- Sænk ventilatorkabinettet ned på foden (Fig. 5), og sørg for, at ventilatorens bagside flugter med fodens bagside. Drej forsigtigt ventilatorhuset, indtil det sidder korrekt i foden.
- Tag låsemøtrikken, træk strømledningen gennem låsemøtrikken, og før låsemøtrikken ind i foden nedefra (Fig. 6). Skru låsemøtrikken fast på ventilatorkabinettet ved at dreje med uret, indtil låsemøtrikken er helt tilspændt og der høres en tydelig klikken.

FASTGØRELSE AF LEDNINGEN I FODEN

- Læg forsigtigt ventilatoren ned på siden, og tryk ledningen forsvarligt fast i ledningsholderne (Fig. 7A) langs fodens inderside. Før ledningen ud gennem udsparingen (Fig. 7B), således at ventilatorfoden kan stå fladt og stabilt på underlaget.
- Monter 2 fingerskruer på foden for at gøre den mere stabil (Fig. 8).
- Placer tårnventilatoren i opretstående stilling igen.

Bemærk: Betjen ikke tårnventilatoren, medmindre den står korrekt i opretstående stilling.

INSTRUKTIONER TIL ISÆTNING/ UDSKIFTNING AF BATTERIER I FJERNBTJENINGEN (se side 3)

1. Fjern batteriklappen ved at skubbe den nedad i pilens retning (Fig. 2).
2. Sæt 2 AAA-batterier i fjernbetjeningen i henhold til de angivne plus- og minuspoler i fordybningerne til batterierne. Batterier medfølger ikke.
3. Sæt batteridækslet på plads igen ved at skubbe det opad imod pilens retning, indtil dækslet går i indgreb.

BETJENINGSVEJLEDNING

TÆND/SLUK

Ventilatoren tændes ved at trykke på startknappen (⏻).

HASTIGHEDSKONTROL

Blæseren starter automatisk i "Sovefunktion", når den tændes første gang. For at sætte hastigheden op eller ned, trykkes på ventilatorens hastighedsknap (⚙) gentagne gange for at øge hastigheden.

OSCILLATION

For at aktivere den oscillerende funktion trykkes på oscillationsknappen (↕) én gang. Tryk på oscillationsknappen en gang til for at slukke for den oscillerende funktion.

TIMER

Du kan vælge mellem indstillinger på 1, 2, 4 eller 8 timer ved at gøre følgende:

- 1 time: Tryk på timer-knappen (⌚) én gang.
- 2 timer: Tryk på timer-knappen to gange.
- 4 timer: Tryk på timer-knappen en tredje gang.
- 8 timer: Tryk på timer-knappen en fjerde gang.

Tryk på timer-knappen en femte gang til for at slukke for timer-funktionen.

BELYSNING PÅ BETJENINGSPANEL

HYF260E – AUTOMATISK LYSDÆMPNINGSFUNKTION

Lamperne på betjeningspanelet dæmpes automatisk til 50 % lysstyrke efter 15 sekunder, og de vender tilbage til 100 % lysstyrke, når indstillingerne ændres.

HYF290E – FUNKTION TIL LYSDÆMPNING OM NATTEN

Hver gang der tændes (⏻) for ventilatoren, indstilles lamperne på betjeningspanelet til 100 % lysstyrke.

Vælg din foretrukne lysstyrke på betjeningspanelet blandt 5 indstillinger:

- Tryk én gang på lysknappen (💡) for 75 % lysstyrke.
- Tryk to gange på lysknappen for 50 % lysstyrke.
- Tryk tre gange på lysknappen for 25 % lysstyrke.
- Tryk fire gange på lysknappen for at slukke belysningen.
- Tryk fem gange på lysknappen for 100 % lysstyrke.

OPBEVARING AF FJERNBTJENINGEN

(se side 1)

Fjernbetjeningen kan opbevares i fordybningen bag betjeningselementerne, når den ikke er i brug.

RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

RENGØRING

1. Sluk for apparatet og tag strømledningen ud af stikkontakten.
2. De ydre overflader skal rengøres med en blød, fugtig klud. Anvend ikke petroleum, fortynder eller andre kemikalier. Anvend en støvsuger med børstemundstykke til at rengøre gitrene.
3. Læg ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker på apparatet.

OPBEVARING

1. Hvis du ikke skal anvende apparatet i en længere periode, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
2. Opbevar apparatet koldt og tørt. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

BORTSKAFFELSE



Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EU om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overkrydsede skraldespand på mærkepladen, gaveæsket eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe dette produkt bruges.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKT, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIEN OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EF.

Ret til tekniske ændringer og trykfejl forbeholdes.

HYF260E/HYF290E

220-240 V ~ 50Hz
35W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra página web. Visite www.hot-europe.com.

ADVERTENCIA:

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento habitual no los deben realizar niños sin supervisión.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo con las instrucciones en el párrafo "LIMPIEZA".
- Este aparato está diseñado para uso en interior.
- Desenchufe totalmente el cable de alimentación. En caso contrario podría causar el recalentamiento del aparato con el consiguiente peligro de incendio.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe. No toque el cable de alimentación con las manos mojadas. No desconecte el enchufe de la toma de corriente con el aparato en funcionamiento.
- No utilice accesorios, repuestos o componentes que no sean los previstos o suministrados por el fabricante.
- Apague siempre el aparato y

desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no lo use o si necesita moverlo.

- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías, o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cordón de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
- No toque nunca el aparato con las manos húmedas.

COMPONENTES (Consulte las páginas 1 y 2)

1. Salida de aire
2. Entrada de aire
3. Base
4. Cable de alimentación
5. Soporte para el control remoto
6. Control remoto
7. Panel de control
 - I. Atenuación de la luz del panel de control (💡) – Disponible solo en modelo HYF290E
 - II. Oscilación (↕)
 - III. Control de velocidad del ventilador (⚙)
 - IV. Encender/Apagar (⏻)
 - V. Temporizador (⌚)
 - VI. Indicadores LED
 - VII. Indicación visual para ajustar el ventilador (Fig. 1/1A)

PRIMER USO

Desembale el ventilador, retire todos los materiales del embalaje y deséchelos para reciclarlos.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

(Consultar la página 3)

MONTAJE DE LA BASE

- Quite 2 tornillos de mariposa de la base y consérvelos. Alinee las piezas frontal y trasera de la base y presione suavemente hasta que se enganchen (Fig. 3).

FIJACIÓN DEL VENTILADOR A SU BASE

- En la base de la caja, quite la tuerca de seguridad y consérvela (Fig. 4).
- Saque con cuidado la caja del ventilador (Fig. 5) y pase el cable de alimentación por el centro de la base.
- Coloque la caja del ventilador en la base (Fig. 5), alinee la parte trasera del ventilador con la parte trasera de la base.

Gire lentamente la caja del ventilador hasta que se asiente en la base.

- Pase el cable de alimentación por la tuerca de seguridad y deslázela hacia arriba en el interior de la base, (Fig. 6) atornille la tuerca de seguridad en la caja del ventilador girando en sentido horario hasta que quede bien apretada y se perciba un clic.

FIJACIÓN DEL CABLE EN LA BASE

- Ponga el ventilador sobre un lado con cuidado y presione el cable en las guías (Fig. 7A) a lo largo del interior de la base para que salga por la muesca (Fig. 7B), creando una base estable y plana para el ventilador.
- Ponga 2 tornillos de mariposa en la base para lograr una mayor estabilidad (Fig. 8).
- Coloque de nuevo el ventilador en posición vertical.

Nota: No ponga en marcha el ventilador si no está en la posición vertical correcta.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO/INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR LAS PILAS (Consulte la página 3)

1. Quite la tapa de las pilas deslizándola hacia abajo en dirección de la flecha (Fig. 2).
2. Ponga 2 pilas de tipo AAA en el control remoto conforme a la orientación que se muestra en las hendiduras. Las pilas no están incluidas.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería deslizándola hacia arriba en sentido opuesto a la flecha hasta que quede encajada en posición.

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDER/APAGAR

Para encender el ventilador, oprima el botón de Encendido (⏻).

CONTROL DE VELOCIDAD

El ventilador se pondrá en marcha automáticamente en "Sleep" (reposo) cada vez que se encienda. Para aumentar o disminuir la velocidad, oprima el botón de Velocidad del ventilador (⚙️) repetidamente.

OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación, oprima el botón de Oscilación (↔️) una vez. Oprima nuevamente el botón de Oscilación para apagar esta función.

TEMPORIZADOR

Seleccione la configuración de 1, 2, 4 u 8 horas mediante la siguiente función:

- 1 hora: Oprima el botón del Temporizador (⌚) una vez.
- 2 horas: Oprima el botón del Temporizador dos veces.
- 4 horas: Oprima el botón del Temporizador una tercera vez.
- 8 horas: Oprima el botón del Temporizador una cuarta vez.

Oprima el botón del Temporizador una quinta vez para apagar la función del Temporizador.

ILUMINACIÓN DEL PANEL DE CONTROL

HYF260E – FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE REDUCCIÓN GRADUAL DE LA LUZ

La luz del panel de control baja de intensidad automáticamente al 50% después de 15 segundos y vuelve al 100% de iluminación cuando se cambian ajustes.

HYF290E – FUNCIÓN DE REDUCCIÓN GRADUAL NOCTURNA DE LA LUZ

Cada vez que se enciende el ventilador (⏻) el panel de control se ilumina al 100%.

Elija entre 5 ajustes según sus preferencias de iluminación del panel de control:

- Presione el botón de luz (💡) una vez para una iluminación al 75%.
- Presione el botón de luz dos veces para una iluminación al 50%.
- Presione el botón de luz una tercera vez para una iluminación al 25%.
- Presione el botón de luz una cuarta vez para que no se encienda.
- Presione el botón de luz una quinta vez para una iluminación al 100%.

CÓMO GUARDAR EL CONTROL REMOTO

(Consulte la página 1)

Cuando no se use, el control remoto puede guardarse en el hueco situado detrás de los mandos.

CÓMO LIMPIAR, ALMACENAR Y DESECHAR

LIMPIEZA

1. Apague el ventilador y desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
2. Limpie las superficies externas del ventilador con un paño suave y húmedo. No utilice petróleo, disolventes ni otras sustancias químicas. Para limpiar las rejillas, utilice una aspiradora con cepillo accesorio.
3. No sumerja el ventilador en agua ni en otros líquidos ni vierta sobre él agua u otros líquidos.

ALMACENAMIENTO

1. Si no desea utilizar el aparato por un período mas largo, límpielo como se ha descrito anteriormente.
2. Almacene el aparato en un lugar fresco y seco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

ELIMINACIÓN DEL APARATO

 Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.

Este producto lleva la marca CE y está fabricado en conformidad con la directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética, directiva 2014/35/UE sobre la utilización de determinados límites de tensión, la directiva 2011/65/UE sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas y la directiva 2009/125/CE de productos relacionados con la energía.

Modificaciones técnicas reservadas.

HYF260E/HYF290E

220-240 V ~ 50Hz

35W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠ Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa www.hot-europe.com.

VAROITUS:

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta aikuisen valvomatta.
- Puhdista laite säännöllisesti puhdistusohjeiden mukaan.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön.
- Suorista verkkojohto kokonaan. Muussa tapauksessa laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä vedä verkkojohdosta irrottaessasi sitä pistorasiasta. Älä koske verkkojohtoon märillä käsillä. Älä poista verkkojohtoa pistorasiasta laitteen ollessa käynnissä.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
- Laite tulee sulkea ja verkkojohto irrottaa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä tai kun sitä siirretään.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut, jos siinä on merkkejä mahdollisesta vauriosta tai jos se ei toimi oikein. Irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut,

se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.

- Älä koske laitteeseen märin käsin.

TUOTTEEN KUVAUS (Katso sivut 1 ja 2)

- Ilman ulostulo
- Ilman sisääntulo
- Jalustalevy
- Virtajohto
- Kaukosäätimen säilytyskotelo
- Kaukosäädin
- Ohjauspaneeli
 - Ohjauspaneelin valojen himmennys (💡) – saatavana vain mallissa HYF290E
 - Oskillaatio (🌀)
 - Tuuletin nopeudensäätö (🌀)
 - Virtapainike (⏻)
 - Ajastin (🕒)
 - Merkkivalot
 - Tuuletin asetussytytys (kuva 1/1A)

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Poista tuuletin pakkauksesta, poista kaikki pakkausmateriaalit ja hävitä ne kierrättämällä.

ASENNUSOHJEET (Katso sivu 3)

JALUSTALEVYN ASENTAMINEN

- Irrota kaksi siipiruuvia alustasta ja aseta ne sivuun. Aseta alustan etu- ja takakappaleet vastakkain ja paina, kunnes ne napsahtavat kiinni toisiinsa (kuva 3).

TORNITUULETTIMEN KIINNITTÄMINEN ALUSTAAN

- Irrota kotelon pohjasta lukkomutteri ja aseta se sivuun (kuva 4).
- Nosta tuuletin kotelo varovasti (kuva 5) ja pujota verkkojohto alustan keskikohdan läpi.
- Laske tuuletin kotelo alustan päälle (kuva 5) ja aseta tuuletin takaosa kohdakkain alustan takaosan kanssa. Käännä tuuletin kotelo hitaasti, kunnes se asettuu kiinni alustaan.
- Ota lukkomutteri, pujota verkkojohto lukkomutterin läpi ja tuo lukkomutteri ylös alustan sisäpuolelle (kuva 6). Ruuvaa lukkomutteria tuuletin koteloon myötäpäivään, kunnes se on tiukasti paikallaan ja siitä kuuluu hammastuksen ääni.

JOHDON KIINNITTÄMINEN ALUSTAN SISÄPUOLELLE

- Aseta tuuletin varovasti kyljelleen ja paina johto tukevasti tuuletin alustan sisäpuolen ohjaimiin (kuva 7A) siten, että se tulee ulos urallisesta aukosta (kuva 7B). Varmista, että tuuletin alusta on tasainen ja vakaa.
- Aseta kaksi siipiruuvia alustaan lisäämään vakautta (kuva 8).

- Palauta tornituuletin pystyasentoon.

Huomautus: älä käytä tornituuletinta muussa kuin pystyasennossa.

KAUKOSÄÄTIMEN PARISTOJEN ASENNUS-/VAIHTO-OHJEET (Katso sivu 3)

- Poista paristokotelon kansi liu'uttamalla sitä alaspäin nuolen suuntaisesti (kuva 2).
- Aseta kaksi AAA-paristoa kaukosäätimeen oikein päin paristolokeroon olevien merkintöjen mukaisesti. Paristot eivät sisälly toimitukseen.
- Laita paristokansi takaisin liu'uttamalla ylöspäin nuolen suuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan, kunnes kansi napsahtaa paikalleen.

KÄYTTÖOHJEET

VIRRRAN KYTKENTÄ

Kytke tuuletin päälle painamalla virtapainiketta (⏻).

NOPEUDEN SÄÄTÖ

Tuuletin käynnistyy automaattisesti unitilassa, kun se käynnistetään ensimmäisen kerran. Nopeutta voi säätää hitaammaksi tai nopeammaksi painamalla nopeudensäätöpainiketta (🌀) toistuvasti.

OSKILLAATIO

Oskillaatio aktivoidaan painamalla oskillaatiopainiketta (🌀) kerran. Oskillaatio kytketään pois päältä painamalla oskillaatiopainiketta uudelleen.

AJASTIN

Tuuletin käyttöajaksi voi ajastaa 1, 2, 4 tai 8 tunnin asetuksen seuraavasti:

- 1 tunti: paina ajastimen painiketta (🕒) kerran.
- 2 tuntia: paina ajastimen painiketta kaksi kertaa.
- 4 tuntia: paina ajastimen painiketta kolme kertaa.
- 8 tuntia: paina ajastimen painiketta neljä kertaa.

Ajastintoiminto kytketään pois päältä painamalla ajastimen painiketta viidennen kerran.

OHJAUSPANEELIN VALOT

HYF260E – AUTOMAATTINEN HIMMENNYSOIMINTO

Ohjauspaneelin valot himmenevät automaattisesti 50 % 15 sekunnin käytön jälkeen ja palautuvat 100 %:n kirkkauteen, kun asetuksia muutetaan.

HYF290E – YÖKÄYTÖN HIMMENNYSOIMINTO

Aina kun tuulettimeen kytketään virta (⏻), ohjauspaneelin valot sytyvät 100 %:n kirkkaudella.

Valitse viidestä ohjauspaneelin valojen asetusvaihtoehdosta:

- Yksi valopainikkeen (💡) painallus – 75 %:n kirkkaus.
- Kaksi valopainikkeen painallusta – 50 %:n kirkkaus.
- Kolme valopainikkeen painallusta – 25 %:n kirkkaus.
- Neljä valopainikkeen painallusta – ei valoja.
- Viisi valopainikkeen painallusta – 100 %:n kirkkaus.

KAUKOSÄÄTIMEN SÄILYTYS (Katso sivu 1)

Kaukosäädintä voi säilyttää säätimien takana olevassa kotelossa, kun sitä ei käytetä.

PUHDISTUS, SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

PUHDISTUS

- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä petrolia, ohenteita tai muita kemikaaleja. Puhdista tuuletin ritilät pölynimurilla käyttäen siinä harjalisäosaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä kaada laitteen päälle vettä tai muita nesteitä.

SÄILYTYS

- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa laite pölyltä peittämällä se.

HÄVITTÄMINEN

🗑 Laite noudattaa EU-direktiivin 2012/19/EU määräyksiä tuotteen kierrättämisestä käyttöiän päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöiän päätyttyä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

MYYNTIEHDOT

Myyntin ehdona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAJ JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISILLE JA OMAISUUDELLE.

Tässä tuotteessa on CE-merkintä, ja se on valmistettu sähkömagneettisuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin 2009/125/EY mukaisesti.

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

HYF260E/HYF290E

220–240 V ~ 50Hz
35W

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site www.hot-europe.com.

ATTENTION :

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou procéder à l'entretien de cet appareil sans être encadrés.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en suivant les « Instructions de nettoyage ».
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation. À défaut, vous risquez de provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est en marche.

- N'utilisez pas d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non conçus et/ou non fournis par le fabricant.
- Eteignez systématiquement l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas ou pendant le transport.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées.

COMPOSANTS (voir pages 1 et 2)

- Sortie d'air
- Entrée d'air
- Base
- Cordon d'alimentation
- Logement de la télécommande
- Télécommande
- Panneau de commande
 - Variation de l'éclairage du panneau de commande (☛) – Uniquement disponible sur HYF290E
 - Oscillation (↻)
 - Commande de vitesse du ventilateur (⚙)
 - Marche/Arrêt (⏻)
 - Minuteur (⌚)
 - Écran DEL
 - Affichage des réglages du ventilateur (Fig. 1/1A)

PREMIÈRE UTILISATION

Déballer le ventilateur, enlever les matériaux d'emballage et éliminez-les de façon à permettre leur recyclage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (Voir page 3)

ASSEMBLAGE DE LA BASE

- Retirez les 2 vis à oreilles de la base et mettez-les de côté. Alignez les éléments de la base avant et arrière et appuyez fermement jusqu'à ce que les éléments s'enclenchent l'un dans l'autre (Fig. 3).

FIXATION DU VENTILATEUR COLONNE À LA BASE

- Au niveau de la base du caisson, retirez la bague de blocage et mettez-la de côté (Fig. 4).

- Soulevez soigneusement le caisson du ventilateur (Fig. 5) et placez le cordon d'alimentation au centre de la base.
- Reposez le caisson du ventilateur dans la base (Fig. 5), alignez l'arrière du ventilateur et l'arrière de la base. Faites doucement tourner le caisson du ventilateur jusqu'à ce qu'il repose parfaitement dans la base.
- Faites passer le cordon d'alimentation au centre de la bague de blocage puis faites remonter celle-ci à l'intérieur de la base (Fig. 6). Vissez la bague dans le caisson du ventilateur en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement serrée et qu'un cliquetis se fasse entendre.

FIXATION DU CORDON À L'INTÉRIEUR DE LA BASE

- Posez doucement le ventilateur sur le côté. Insérez le cordon fermement dans les guides prévus à cet effet (Fig. 7A) le long de l'intérieur de la base du ventilateur, puis faites-le sortir par l'encoche prévue à cet effet (Fig. 7B), garantissant une base plate et stable pour le ventilateur.
- Placez les 2 vis à oreilles dans la base pour plus de stabilité (Fig. 8).
- Remettez le ventilateur colonne en position verticale.

Remarque : ne faites pas fonctionner le ventilateur colonne s'il n'est pas en position verticale.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE/REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE (Voir page 3)

- Retirez le couvercle du compartiment des piles en le faisant coulisser vers le bas dans le sens de la flèche (Fig. 2).
- Insérez 2 piles AAA dans la télécommande en suivant les indications des logements. Les piles ne sont pas fournies.
- Remettez le cache de la batterie en place en le faisant glisser vers le haut, dans le sens opposé de la flèche, jusqu'à ce qu'il soit bloqué en place.

MODE D'EMPLOI

MARCHE/ARRÊT

Pour mettre le ventilateur sous tension, appuyez sur le bouton d'allumage (⏻).

COMMANDE DE VITESSE

Le ventilateur démarrera automatiquement en fonction sommeil à la mise sous tension initiale. Pour régler la vitesse vers le haut ou vers le bas, appuyez plusieurs fois sur le bouton Vitesse du ventilateur (⚙) pour augmenter la vitesse.

OSCILLATION

Pour activer la fonction Oscillation, appuyez sur le bouton Oscillation (↻) une seule fois. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Oscillation pour arrêter cette fonction.

MINUTEUR

Choisissez les réglages 1, 2, 4 ou 8 heures de la façon suivante :

- 1 heure : Appuyez sur le bouton Minuteur (⌚) une fois.
- 2 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur deux fois.
- 4 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une troisième fois.
- 8 heures : Appuyez sur le bouton Minuteur une quatrième fois.

Appuyez sur le bouton Minuteur une cinquième fois pour arrêter la fonction Minuteur.

ÉCLAIRAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

HYF260E – FONCTION DE VARIATION DE L'ÉCLAIRAGE AUTO

L'éclairage du panneau de commande passe automatiquement à 50 % de luminosité après 15 secondes de fonctionnement et revient à 100 % de luminosité lors de la modification des réglages.

HYF290E – FONCTION DE VARIATION DE L'ÉCLAIRAGE NOCTURNE

À chaque mise sous tension du ventilateur (⏻), l'éclairage du panneau de commande est à 100 % de luminosité.

Choisissez parmi 5 réglages pour vos préférences d'éclairage du panneau de commande :

- Appuyez sur le bouton d'éclairage (☛) une fois pour une luminosité de 75 %.
- Appuyez deux fois pour une luminosité de 50 %.
- Appuyez une troisième fois pour une luminosité de 25 %.
- Appuyez une quatrième fois pour une extinction complète.
- Appuyez un cinquième fois pour une luminosité de 100 %.

RANGEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

(voir page 1)

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande peut être rangée dans le logement situé derrière les commandes.

NETTOYAGE, ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide. N'utilisez pas de pétrole, de produits diluants ou d'autres produits chimiques. Utilisez l'aspirateur avec l'embout brosse pour nettoyer les grilles.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou un autre liquide, et ne versez pas d'eau ou d'autre liquide sur l'appareil.

ENTREPOSAGE

- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

MISE AU REBUT

 Cet appareil est conforme à la législation EU 2012/19/EU sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie utile.

NE PAS jeter cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

ATTENTION : SI DES PROBLEMES VENAIENT A SE POSER AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSEYER PAS D'OUVRIR NI DE REPARER LE PRODUIT VOUS-MEME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Ce produit porte la marque CE et est fabriqué en conformité avec la Directive sur l'Electromagnétisme 2014/30/EU, la directive sur la basse tension 2014/35/EU, la Directive RoHS 2011/65/EU et la Directive sur les produits employant de l'énergie 2009/125/EC.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

HYF260E/HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
35W

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate www.hot-europe.com.

AVVERTENZA:

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini in assenza di supervisione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio attenendosi alle "Istruzioni di pulizia".
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al chiuso.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione per evitare che si verifichi un surriscaldamento e un possibile rischio d'incendio.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non staccare la spina dalla presa durante l'uso del prodotto.
- Non usare accessori, pezzi di ricambio o componenti non previsti e/o forniti dal produttore.

- Quando non viene utilizzato o durante il trasporto, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa della corrente.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non toccare mai l'unità con le mani bagnate.

COMPONENTI (pagine 1 e 2)

1. Uscita aria
2. Ingresso aria
3. Base
4. Cavo di alimentazione
5. Vano porta-telecomando
6. Telecomando
7. Pannello di controllo
 - I. Dimmer per la luce del pannello di controllo (☛) – Disponibile solo sul modello HYF290
 - II. Oscillazione (↻)
 - III. Regolatore velocità (⚙)
 - IV. ON/OFF (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. Display a LED
 - VII. Display impostazioni ventilatore (figura 1/1A)

PRIMO UTILIZZO

Disimballare il ventilatore, rimuovere tutti i materiali d'imballo e smaltirli nella raccolta differenziata.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (pagina 3)

GRUPPO BASE

- Rimuovere le 2 viti ad alette dalla base e metterle da parte. Allineare i pezzi anteriori e posteriori della base e delicatamente spingere fino a che non si incastrano saldamente (Fig. 3).

FISSAGGIO DEL VENTILATORE A TORRE ALLA BASE

- Alla base dell'alloggiamento, rimuovere il dado di bloccaggio e metterlo da parte (Fig. 4).
- Sollevare attentamente l'alloggiamento del ventilatore (Fig. 5) e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il centro della base.

- Abbassare l'alloggiamento del ventilatore sulla base (Fig. 5), quindi allineare la parte posteriore del ventilatore alla parte posteriore della base. Ruotare delicatamente l'alloggiamento del ventilatore fino a che non è inserito nella base.
- Prendere il dado di bloccaggio e posizionare il cavo di alimentazione attraverso il dado, avvicinando il dado all'interno della base (Fig. 6); avvitare il dado di bloccaggio nell'alloggiamento del ventilatore ruotando in senso orario fino al completo serraggio, segnalato da un rumore udibile.

FISSAGGIO DEL CAVO ALL'INTERNO DELLA BASE

- Posizionare il ventilatore su un lato, facendo attenzione, e premere fermamente il cavo nelle guide (Fig. 7A) lungo l'interno della base; fare uscire il cavo uscire attraverso l'apertura dentellata (Fig. 7B) e assicurarsi che il ventilatore si trovi su una base piana e stabile.
- Posizionare 2 viti ad alette nella base per maggiore stabilità (Fig. 8).
- Rimettere il ventilatore a torre in posizione verticale.
Nota: non azionare il ventilatore fino a che non è nella corretta posizione verticale.

INSTALLAZIONE/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO (pagina 3)

1. Aprire lo sportello del vano batterie facendolo scorrere verso il basso in direzione della freccia (figura 2).
2. Inserire 2 pile stilo (AAA) nel telecomando con l'orientamento indicato nella sede. Le batterie non sono incluse nella confezione.
3. Riposizionare lo sportello della batteria facendolo scorrere verso l'alto in direzione opposta a quella della freccia fino a che non entra in posizione con uno scatto.

ISTRUZIONI PER L'USO

ON/OFF

Per accendere il ventilatore, premere il tasto accensione (☺).

REGOLATORE VELOCITÀ

Il ventilatore si attiverà automaticamente in modalità "Sleep" alla prima accensione. Per regolare la velocità, premere il tasto velocità (⚙) più volte fino al livello desiderato.

OSCILLAZIONE

Per attivare l'oscillazione, premere una volta il tasto oscillazione (↻). Premere nuovamente il tasto per disattivare l'oscillazione.

TIMER

È possibile scegliere un'impostazione di 1, 2, 4 o 8 ore nel modo seguente:

- 1 ora: premere il tasto Timer (⌚) una volta.
- 2 ore: premere il tasto Timer due volte.
- 4 ore: premere il tasto Timer una terza volta.
- 8 ore: premere il tasto Timer una quarta volta.

Premere il tasto Timer una quinta volta per disattivare il Timer.

LUCE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

HYF260E – FUNZIONE LUCE CON DIMMING AUTOMATICO

La luce del pannello di controllo riduce automaticamente la sua luminosità del 50% dopo 15 secondi e si riattiva completamente quando vengono cambiate le impostazioni.

HYF290E – FUNZIONE DIMMER LUCE NOTTURNA

Ogni volta che si accende il ventilatore (☺), la luce del pannello di controllo è impostata al 100% di luminosità.

È possibile scegliere tra 5 impostazioni per l'illuminazione del pannello di controllo:

- Premere il pulsante Light (☼) una volta per una luminosità al 75%.
- Premere il pulsante Light due volte per una luminosità al 50%.
- Premere il pulsante Light una terza volta per il 25% di luminosità.
- Premere il pulsante Light una quarta volta per spegnere la luce.
- Premere il pulsante Light una quinta volta per il 100% di luminosità.

CONSERVAZIONE DEL TELECOMANDO

(pagina 1)

Il telecomando può essere riposto nel vano posto dietro ai comandi quando non è in uso.

PULIZIA, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

PULIZIA

1. Spegnerne l'apparecchio e staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non utilizzare benzina, acqua ragia o altre soluzioni chimiche. Utilizzare la spazzola di un aspirapolvere per pulire le griglie.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi su di esso.

CONSERVAZIONE

1. Se si prevede di non utilizzare il ventilatore per diverso tempo, pulirlo secondo le istruzioni precedenti.
2. Conservare il ventilatore in un ambiente fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

SMALTIMENTO



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/EU relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desideri acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e manutenzionare in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato il prodotto.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è prodotto in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE, la Direttiva RoHS 2011/65/UE e la Direttiva per i prodotti che consumano energia 2009/125/CE.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

HYF260E/HYF290E
220-240 V ~ 50Hz
35W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinstructies

⚠ Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar www.hot-europe.com.

WAARSCHUWING:

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen moeten reiniging en onderhoud altijd onder toezicht plegen.
- Reinig het apparaat regelmatig volgens de "Reinigingsinstructies".
- Dit apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenhuis.
- Wind de stroomkabel volledig af. Het niet volledig afwinden van de stroomkabel kan leiden tot oververhitting en brandgevaar.
- Ruk niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te trekken. Raak de stroomkabel niet aan met natte handen. Trek de stekker niet uit het stopcontact terwijl het product in gebruik is.
- Gebruik geen accessoires, reserveonderdelen of componenten die niet zijn opgegeven en/of geleverd door de fabrikant.
- Schakel het apparaat steeds uit en trek

de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is of tijdens transport.

- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.
- Als het snoer beschadigd is moet dit, om risico's te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus daarvan of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Raak de kachel nooit aan met natte handen.

ONDERDELEN (Zie pagina 1 en 2)

1. Luchtuitlaat
2. Luchtinlaat
3. Basis
4. Netsnoer
5. Houder voor afstandsbediening
6. Afstandsbediening
7. Bedieningspaneel
 - I. Licht van het bedieningspaneel dimmen (☞) – Alleen beschikbaar bij de HYF290E
 - II. Oscillatie (↻)
 - III. Snelheidsregelaar van ventilator (⚙)
 - IV. Aan/uit (⏻)
 - V. Timer (⌚)
 - VI. Led-scherm
 - VII. Instelscherm van ventilator (afb. 1/1A)

EERSTE GEBRUIK

Pak de ventilator uit, verwijder alle verpakkingsmaterialen en gooi ze in de recyclingbak.

MONTAGE-INSTRUCTIES (Zie pagina 3)

MONTAGE VAN BASIS

- Verwijder de 2 duimschroeven uit de basis en leg deze opzij. Lijn de voorste en achterste basisdelen uit en duw voorzichtig totdat de delen in elkaar klikken (Afb. 3).

DE TORENTILATOR OP DE BASIS BEVESTIGEN

- Verwijder de borgmoer bij de basis van de behuizing en leg deze opzij (Afb. 4).
- Til de ventilatorbehuizing voorzichtig omhoog (Afb. 5) en steek het netsnoer door het midden van de basis.
- Laat de ventilatorbehuizing op de basis zakken (Afb. 5) en lijn de achterkant van de ventilator uit met de achterkant van de basis. Draai de ventilatorbehuizing voorzichtig totdat deze in de basis is bevestigd.

- Neem de borgmoer en plaats het netsnoer door de borgmoer waardoor de borgmoer in de behuizing komt (Afb. 6) en draai de borgmoer rechtsom vast in de ventilatorbehuizing totdat de moer volledig is aangedraaid en u een ratelgeluid hoort.

HET SNOER IN DE BASIS BEVESTIGEN

- Leg de ventilator voorzichtig op zijn zijkant en druk het snoer stevig in de snoergeleiders (Afb. 7A) aan de binnenkant van de ventilatorbasis. Laat het snoer door de opening met inkepingen naar buiten komen (Afb. 7B) en zorg dat de basis van de ventilator plat en stabiel staat.
- Plaats voor extra stabiliteit 2 duimschroeven in de basis (Afb. 8).
- Zet de ventilator weer rechtop.
Opmerking: schakel de torenventilator alleen in terwijl deze rechtop staat.

INSTRUCTIES OM BATTERIJEN IN DE AFSTANDBEDIENING AAN TE BRENGEN OF TE VERVANGEN (Zie pagina 3)

1. Verwijder de klep van het batterijencompartiment door deze omlaag in de richting van de pijl te schuiven (afb. 2).
2. Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening. Volg daarbij de richtingspijlen in de verzonken sleuven. De batterijen zijn niet meegeleverd.
3. Plaats het batterijklepje terug door het omhoog in de richting van de pijl te schuiven totdat het klepje op zijn plaats klikt.

GEBRUIKsinstructies

AAN/UIT

Druk op de aan/uit-knop (⏻) om de ventilator in te schakelen.

SNELHEIDREGELING

De ventilator start automatisch in de slaapstand wanneer de ventilator wordt ingeschakeld. Als u de ventilator sneller of langzamer wilt laten werken, drukt u herhaaldelijk op de ventilatorsnelheidsknop (⚙) om het niveau te verhogen.

OSCILLATIE

Druk eenmaal op de oscillatieknop (↻) om de oscillatiefunctie te activeren. Druk nogmaals op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie uit te schakelen.

TIMER

Stel de timer als volgt in op 1, 2, 4 of 8 uur:

- 1 uur: Druk eenmaal op de timerknop (⌚).
- 2 uur: Druk tweemaal op de timerknop.
- 4 uur: Druk driemaal op de timerknop.
- 8 uur: Druk viermaal op de timerknop.

Druk een vijfde keer op de timerknop om de timerfunctie uit te schakelen.

VERLICHTING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

HYF260E – FUNCTIE AUTOMATISCH DIMMEN

De verlichting van het bedieningspaneel wordt na 15 seconden

automatisch gedimd naar 50 % en gaat weer naar 100 % als de instellingen worden gewijzigd.

HYF290E – DIMFUNCTIE VOOR 'S NACHTS

Wanneer de ventilator (⏻) wordt ingeschakeld, staat de verlichting van het bedieningspaneel op een helderheid van 100 %.

Kies uit een van de 5 standen voor de verlichting van het bedieningspaneel:

- Druk één keer op het verlichtingsknopje (💡) voor 75 % helderheid.
- Druk twee keer op het verlichtingsknopje voor 50 % helderheid.
- Druk drie keer op het verlichtingsknopje voor 25 % helderheid.
- Druk vier keer op het verlichtingsknopje voor geen verlichting.
- Druk vijf keer op het verlichtingsknopje voor 100 % helderheid.

AFSTANDBEDIENING OPBERGEN

(Zie pagina 1)

De afstandsbediening kan worden opgeborgen in het vak achter de bedieningsknoppen wanneer deze niet wordt gebruikt.

REINIGING, OPSLAG EN WEGGOOIEN

REINIGING

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Reinig de uitwendige oppervlakken van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen benzine, verdunners of andere chemische stoffen. Reinig de roosters met uw stofzuiger, waarop u een borstel moet hebben aangebracht.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

OPBERGEN

1. Als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken, reinigt u het zoals hiervoor beschreven.
2. Berg het apparaat op een koele, droge plaats op. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

VERWIJDERING

✂ Deze kachel voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU over AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten waarbij een doorgekruste verrijdbare afvalbak staat aangegeven, op het typeplaatje, de verpakking of de gebruiksaanwijzing, moeten aan het eind van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamel punten kunt u krijgen bij uw gemeente. Bij vervanging van apparatuur door een nieuwer exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste wijze aan te bieden voor recycling.

VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruiksaanwijzing. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoelang dit product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: ALS ZICH PROBLEMEN VOORDOEN MET DIT PRODUCT, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE HERSTELLEN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KAN SCHADE ONTSTAAN AAN PERSONEN EN EIGENDOMMEN.

Op dit product staat de CE-markering. Het product is vervaardigd in overeenstemming met de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de richtlijn 2009/125/EG voor energieregelateerde producten.

Technische wijzigingen voorbehouden.

HYF260E/HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
35W

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

 Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se www.hot-europe.com.

ADVARSEL:

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn som ikke er under tilsyn.
- Rengjør apparatet regelmessig i henhold til "Rengjøringsinstruksjoner".
- Dette apparatet er fremstilt bare for innendørs bruk.
- Trekk ut hele strømledningen. Hvis ikke kan det forårsake overoppheting og mulig brannfare.
- Ikke trekk i strømledningen for å trekke ut støpselet. Ikke berør strømledningen med våte hender. Ikke ta støpselet ut av stikkontakten mens produktet er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør, reservedeler eller komponenter som ikke er forventet og/eller levert av produsenten.
- Slå alltid av apparatet og trekk ut støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk eller under transport.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det er skadet eller har tegn på mulig skade, eller hvis det ikke virker som det skal. Koble støpselet fra stikkontakten.

- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ta aldri på ovnen med våte hender.

KOMPONENTER (Se side 1 & 2)

1. Luftuttak
2. Luftinntak
3. Fundament
4. Nettledning
5. Holder for fjernkontrollen
6. Fjernkontroll
7. Kontrollpanel
 - I. Kontrollpanellysdimming () – kun tilgjengelig på HYF290E
 - II. Oscillering ()
 - III. Hastighetskontroll ()
 - IV. På/Av ()
 - V. Tidsinnstilling ()
 - VI. LED-skjerm
 - VII. Display, vifteinnstilling (Fig. 1/A1)

FØRSTEGANGS BRUK

Pakk ut viften, fjern all emballasjen og avhend den til gjenvinning.

MONTERINGSANVISNINGER (Se side 3)

FUNDAMENTSAMMENSTILLING

- Fjern 2 tommelskruer fra basen og sett dem til side. Innjuster fremre og bakre basestykker, og skyv forsiktig inntil delene klipper sikkert sammen (fig. 3).

FESTE TÅRNVIFTEN TIL BASEN

- Ved basen av huset fjern låsemutteren og sett den til side (fig. 4).
- Løft forsiktig viftehuset (fig. 5) og plasser strømledningen gjennom midten av basen.
- Senk viftehuset inn i basen (fig. 5), innjuster baksiden av viften til baksiden av basen. Roter viftehuset forsiktig inntil det er plassert i basen.
- Ta låsemutteren og plasser strømledningen gjennom låsemutteren og bring låsemutteren opp inn på innsiden av basen, (fig 6.) skru låsemutteren på viftehuset ved å vri med klokka inntil den er helt tilbruket og det høres en ratslyd.

FESTE LEDNINGEN INNE I BASEN

- Plasser forsiktig viften på siden, trykk ledningen sikkert inn i ledningsføringene (fig. 7A) langs innsiden av viftebasen og ut gjennom den hakkede åpningen (fig. 7B), sørg for en flat og stabil base for viften.
 - Plasser 2 tommelskruer inn i basen for mer stabilitet (fig. 8).
 - Returner tårnviften til oppreist stilling.
- Merk:** Ikke bruk tårnviften med mindre den er i riktig, oppreist stilling.

SETTE I OG SKIFTE BATTERIER PÅ FJERNKONTROLLEN (Se side 3)

1. Fjern batteridekselet ved å skyve det nedover i pilens retning (Fig. 2).
2. Sett i 2 AAA batterier i fjernkontrollen ved å følge pluss- og minusmerkene i de innfelte sporene. Batterier er ikke inkludert.
3. Sett på plass batteridøren ved å skyve oppover i motsatt retning av pilen inntil døren smekker på plass.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Viften slås på ved å trykke på av/på-knappen (⏻).

HASTIGHETSKONTROLL

Viften vil automatisk starte på "Hvile" når den først slås på. Trykk på knappen Viftehastighet (⚙) gjentatte ganger for å øke innstillingen hvis du vil justere hastigheten opp eller ned.

SVINGING

Trykk en gang på knappen Oscillering (↻) hvis du vil aktivere funksjonen med svinging. Trykk på knappen én gang til hvis du vil slå av funksjonen.

TIDSINNSTILLING

Velg mellom 1, 2, 4, eller 8 timers innstillinger ved å gjøre følgende:

- 1 time: Trykk én gang på knappen Tidsinnstilling (⌚).
- 2 timer: Trykk to ganger på knappen Tidsinnstilling.
- 4 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for tredje gang.
- 8 timer: Trykk på knappen Tidsinnstilling for fjerde gang.

Trykk på knappen Tidsinnstilling for femte gang når du vil slå av funksjonen Tidsinnstilling.

KONTROLLPANELLYS

HYF260E – AUTOMATISK DIMMELYSFUNKSJON

Kontrollpanellyset dimmer automatisk til 50 % lysstyrke etter 15 sekunder og går tilbake til 100 % lysstyrke når innstillingene endres.

HYF290E – NATTLYSDIMMEFUNKSJON

Hver gang viften slås på (⏻) vil kontrollpanellyset være stilt på 100 % lysstyrke.

Velg fra 5 innstillinger for kontrollpanellyspreferansen:

- Trykk lysknappen (💡) én gang for 75 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen to ganger for 50 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen en tredje gang for 25 % lysstyrke.
- Trykk lysknappen en fjerde gang for ikke noe lys.
- Trykk lysknappen en femte gang for 100 % lysstyrke.

OPPBEVARING AV FJERNKONTROLLEN

(Se side 1)

Fjernkontrollen kan lagres i fordypningen på baksiden av kontrollinnretningene når den ikke er i bruk.

RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVHENDING

RENGJØRING

1. Slå av apparatet og ta tennetledningen ut av stikkkontakten.
2. Rengjør overflatene på apparatet med en myk, fuktig klut. Ikke bruk petroleumsprodukter, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsuger med børstemunnstykke til å rengjøre gitrene.
3. Apparatet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske, og det må ikke helles vann eller annen væske over det.

OPPBEVARING

1. Hvis du ikke skal bruke apparatet over en lengre tidsperiode, bør du rengjøre det som angitt ovenfor.
2. Apparatet må oppbevares på et kjølig og tørt sted. Dekk det til for å beskytte det mot støv.

KAST

 Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EU om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som illustrerer en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

KJØPSVILKÅR

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og for hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.

Dette produktet bærer CE-merket og er produsert i samsvar med det elektromagnetiske direktivet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og direktivet for energiforbrukende produkter 2009/125/EC.

Tekniske modifikasjoner forbeholdt.

HYF260E/HYF290E
220–240 V ~ 50Hz
35W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

 Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: www.hot-europe.com.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве для пользователя.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушениями органов чувств, не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда это происходит под наблюдением или после инструктирования их лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, не следует разрешать им играть с прибором.
- Не разрешайте детям производить очистку или обслуживание данного устройства без контроля взрослых.
- Регулярно очищать прибор, выполняя «Инструкции по очистке».
- Этот прибор предназначен для эксплуатации исключительно внутри помещений.
- Полностью размотать шнур питания. Невыполнение этого условия может стать причиной перегрева и возможной опасности возникновения пожара.
- Запрещается тянуть за шнур питания с целью извлечения вилки из розетки питания. Запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру питания. Запрещается извлечение вилки шнура питания из розетки питания во время работы прибора.
- Запрещается использование

принадлежностей, запасных частей или компонентов, которые не разрешены и/или не предоставлены изготовителем.

- Всегда выключайте прибор и извлекайте вилку шнура питания из розетки питания, когда прибор не используется, а также во время его переноски и очистки.
- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или проявления каких-либо признаков возможной неисправности, а также при его неправильной работе. Извлечь вилку шнура питания из розетки питания.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
- Никогда не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.

КОМПОНЕНТЫ (см. стр. 1 и 2)

1. Выпускное отверстие
2. Воздухозаборник
3. Основание
4. Шнур электропитания
5. Держатель пульта дистанционного управления
6. Пульт дистанционного управления
7. Панель управления
 - I. Регулирование освещенности панели управления (☀) – Доступно на Доступно только на HYF290E
 - II. Вибрация (⚙)
 - III. Управление частотой вращения вентилятора (⚙)
 - IV. Включение/Выключение (⏻)
 - V. Таймер (⌚)
 - VI. Светодиодный дисплей
 - VII. Дисплей настройки вентилятора (рис. 1/1A)

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Откройте упаковку вентилятора, снимите все упаковочные материалы и удалите их в отходы для переработки.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ (см. стр. 3)

СБОРКА ОСНОВАНИЯ

- Удалите 2 винта с рифленой головкой из основания и отложите в сторону. Соедините переднюю и заднюю стороны основания и аккуратно сдавливайте их, пока они не будут соединены с характерным щелчком (Рис. 3).

ФИКСАЦИЯ БАШЕННОГО ВЕНТИЛЯТОРА К ОСНОВАНИЮ

- Удалите зажимную гайку у основания корпуса и отложите в сторону (Рис. 4).

- Осторожно поднимите корпус вентилятора (Рис. 5) и протяните сетевой шнур через центр основания.
- Опустите корпус вентилятора на основание (Рис. 5), совместите заднюю часть вентилятора с задней частью основания. Осторожно вращайте корпус вентилятора, пока он не займет нужное положение на основании.
- Возьмите зажимную гайку и проведите через нее сетевой шнур, подняв зажимную гайку вверх внутри основания, (Рис. 6) закрутите зажимную гайку на корпусе вентилятора, поворачивая ее по часовой стрелке до полного затягивания и трещоточного звука.

ФИКСАЦИЯ ШНУРА ВНУТРИ ОСНОВАНИЯ

- Осторожно положите вентилятор на бок, вставив шнур нажатием в направляющие для шнура (Рис. 7А) по внутренней части основания вентилятора, и выведите его через отверстие с пазом (Рис. 7В), обеспечивая тем самым плоское и устойчивое основание для вентилятора.
- Закрутите 2 винта с рифленой головкой в основание для дополнительной устойчивости (Рис. 8).
- Верните башенный вентилятор в вертикальное положение.

Примечание: Запрещается эксплуатировать вентилятор, если он не находится в правильном вертикальном положении.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ/ЗАМЕНЕ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (см. стр. 3)

- Снимите дверцу отсека для элементов питания, сдвинув ее вниз в направлении стрелки (рис. 2).
- Вставьте 2 элемента питания ААА в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность в углубленных пазах. Батарейки не входят в комплект поставки.
- Установите дверцу отсека для батареи на место скользящим движением вверх в направлении, противоположном стрелке, пока дверца не встанет на место со щелчком.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить вентилятор, нажмите кнопку питания (⏻).

УПРАВЛЕНИЕ ЧАСТОТОЙ ВРАЩЕНИЯ

При первом включении вентилятор начнет работать в режиме ожидания. Чтобы увеличить или уменьшить частоту вращения вентилятора, нажимайте соответствующую кнопку (⚙) для повышения уровня.

ВИБРАЦИЯ

Чтобы активировать функцию вибрации, нажмите кнопку вибрации (🔊) один раз. Снова нажмите кнопку вибрации, чтобы отключить функцию вибрации.

ТАЙМЕР

Выберите 1, 2, 4 или 8 часов, выполнив следующие действия.

- 1 час: нажмите кнопку таймера (⌚) один раз.
- 2 часа: нажмите кнопку таймера дважды.
- 4 часа: нажмите кнопку таймера третий раз.
- 8 часов: нажмите кнопку таймера четвертый раз.

Нажмите кнопку таймера пятый раз, чтобы отключить эту функцию.

ПОДСВЕТКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

НУF260E – ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАТУХАНИЯ ПОДСВЕТКИ

Подсветка панели управления автоматически затухает до яркости 50 % по прошествии 15 секунд и восстанавливается до 100 % при изменении настроек.

НУF290E – ФУНКЦИЯ ЗАТУХАНИЯ ПОДСВЕТКИ В НОЧНОЕ ВРЕМЯ

Каждый раз при включении вентилятора (⏻) подсветка панели управления будет установлена на 100 %.

Выберите из 5 настроек подсветки панели управления:

- Для яркости 75 % нажмите кнопку Подсветка (💡) один раз.
- Для яркости 50 % нажмите кнопку Подсветка () два раза.
- Для яркости 25 % нажмите кнопку Подсветка () третий раз.
- Для отключения подсветки нажмите кнопку Подсветка четвертый раз.
- Для яркости 100 % нажмите кнопку Подсветка пятый раз.

ХРАНЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (см. стр. 1)

Когда пульт дистанционного управления не используется, его можно хранить в углублении за элементами управления.

ОЧИСТКА, ХРАНЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

ОЧИСТКА

- Выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Очистите наружные поверхности прибора мягкой влажной тканью. Не используйте бензин, растворители или другие химические вещества. Для очистки решеток используйте пылесос с насадкой-щеткой.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости, а также не допускайте проливания воды или жидкости на прибор.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода, очистите его, как описано выше.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте. Закройте прибор для защиты от пыли.

УТИЛИЗАЦИЯ

 Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкциях маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать как утилизировать Ваш прибор.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия от фирмы и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно для себя решить, когда и как долго это изделие от фирмы будет эксплуатироваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ ОТ ФИРМЫ, ТО, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ОТ ФИРМЫ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.

Продукт имеет знак соответствия европейским стандартам и был произведен согласно Директиве 2014/30/ЕС по электромагнитной совместимости оборудования, Директиве 2014/35/ЕС по низковольтному оборудованию, Директиве 2011/65/ЕС RoHS в отношении ограничения использования опасных и вредных веществ в электрооборудовании и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС об энергетическом планировании и энергопотребляющей продукции.

Возможны технические изменения.

НУF260E/НУF290E

220–240 В ~ 50 Гц

35 Вт

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

 Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida Gå in på www.hot-europe.com.

VARNING:

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna.
- Barn får däremot inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan överinseende av en vuxen.
- Rengör apparaten regelbundet genom att följa "Rengöringsinstruktionerna".
- Den här apparaten är endast utformad för användning inomhus.
- Linda av elkabeln helt. Om det inte görs kan överhettning och brandrisk förekomma.
- Koppla inte ifrån kontakten genom att dra i elkabeln. Rör inte elkabeln med våta händer. Ta inte ur kontakten från strömuttaget medan produkten används.
- Använd inte tillbehör, reservdelar och komponenter som inte tillverkaren förväntat och/eller levererat.
- Stäng alltid av den och dra ut elkabeln ur uttaget när apparaten inte används eller under transport.
- Använd inte denna apparat om den är skadad, uppvisar tecken på möjliga skador eller inte fungerar som den ska. Koppla ur kontakten från uttaget.

- Om elkabeln är skadad ska den för undvikande av risker bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person.
- Ta aldrig i enheten med våta händer.

KOMPONENTER (Se sidan 1 & 2)

1. Luftutlopp
2. Luftinlopp
3. Fot
4. Nätsladd
5. Hållare till fjärrkontroll
6. Fjärrkontroll
7. Kontrollpanel
 - I. Sänka ljusstyrkan på reglagepanelbelysningen () – finns endast på HYF290E
 - II. Oscillering ()
 - III. Fläkthastighetskontroll ()
 - IV. På/Av ()
 - V. Timer ()
 - VI. LED-display
 - VII. Display för fläktinställning (fig. 1/1A)

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Packa upp fläkten, ta bort allt förpackningsmaterial och lämna detta till återvinning.

MONTERINGSANVISNINGAR (Se sidan 3)

MONTERING AV FOT

- Skruva bort två skruvar från bottenstycket och lägg åt sidan. Passa in främre och bakre delarna och tryck försiktigt tills delarna snäpper ihop (fig. 3).

MONTERA TORNFLÄKTEN PÅ BOTTENSTYCKET

- Skruva bort låsmuttern från nederänden på huset och lägg den åt sidan (fig. 4).
- Lyft försiktigt fläkthuset (fig. 5) och dra nätsladden genom centrum på bottenstycket.
- Sänk ned fläkthuset i bottenstycket (fig. 5), passa in baksidan på fläkten mot baksidan på bottenstycket. Vrid försiktigt fläkthuset tills det bottnar i bottenstycket.
- Trä nätsladden genom låsmuttern och dra upp den inuti bottenstycket (fig. 6), skruva på låsmuttern medurs på fläkthuset tills den är helt åtdragen och det hörs ett tydligt knäppande.

MONTERA NÄTSLADDEN INUTI BOTTENFÄSTET

- Lägg försiktigt fläkten på sidan, tryck in sladden i sladdstyrningarna (fig. 7A) längs insidan på fläktbottenstycket och ut genom spåret i öppningen (fig. 7B) så att fläkten står stabilt.
- Skruva i två skruvar i bottenstycket för att ge extra stabilitet.
- Res upp tornfläkten.

Anm: Kör inte tornfläkten annat än korrekt upprätt läge.

ANVISNINGAR FÖR ATT SÄTTA I/BYTA BATTERI I FJÄRRKONTROLLEN (Se sidan 3)

1. Öppna luckan till batterifacket genom att skjuta den neråt i pilens riktning (se fig. 2).
2. Sätt i 2 AAA-batterier i fjärrkontrollen enligt markeringarna i batterifacket. Batterier ingår inte.
3. Tryck batteriluckan uppåt i motsatt riktning mot pilens tills den snäpper på plats.

BRUKSANVISNING

PÅ/AV

Tryck på strömknappen () för att koppla på fläkten.

HASTIGHETSKONTROLL

Fläkten startar automatiskt i "Sovläge" när den slås på. För att justera fläktens hastighet uppåt eller nedåt trycker du upprepade gånger på fläkthastighetsknappen () för att höja eller sänka nivån.

OSCILLERING

Tryck på oscilleringsknappen () en gång för att aktivera oscilleringsfunktionen. Tryck på oscilleringsknappen igen för att stänga av oscilleringsfunktionen.

TIMER

Välj mellan 1-, 2-, 4- eller 8-timmarsinställning genom att göra följande:

- 1 timma: Tryck en gång på timerknappen ()
- 2 timmar: Tryck två gånger på timerknappen.
- 4 timmar: Tryck en tredje gång på timerknappen.
- 8 timmar: Tryck en fjärde gång på timerknappen.

Tryck en femte gång på timerknappen för att stänga av timerfunktionen.

REGLAGEPANELBELYSNING

HYF260E – AUTOMATISK LJUSSTYRKESÄNKNING

Ljusstyrkan på reglagepanelbelysningen sänks automatiskt till hälften efter 15 sekunder och återgår till full styrka när inställningar ändras.

HYF290E – LJUSSTYRKESÄNKNING NATTETID

Varje gång fläkten slås på () lyser reglagepanelbelysningen med full ljusstyrka.

Välj mellan fem inställningar för reglagepanelbelysningen:

- Tryck en gång på ljusknappen () för trekvarts ljusstyrka.
- Tryck två gånger på ljusknappen för halv ljusstyrka.
- Tryck en tredje gång på ljusknappen för kvarts ljusstyrka.
- Tryck en fjärde gång på ljusknappen för att släcka belysningen.
- Tryck en femte gång på ljusknappen för full ljusstyrka.

FÖRVARING AV FJÄRRKONTROLLEN

(Se sidan 1)

Fjärrkontrollen kan placeras i urtaget bakom reglagen när den inte används.

RENGÖRING, FÖRVARING OCH KASSERING

RENGÖRING

1. Stäng av enheten och dra ut nätsladden ur uttaget.
2. Rengör de yttre ytorna med en mjuk och fuktig trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Sätt på borstmunstycket på din dammsugare för att rengöra gallren.
3. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor, och håll inte vatten eller andra vätskor över enheten.

FÖRVARING

1. Om enheten inte ska användas under en längre period ska den rengöras enligt ovan.
2. Förvara enheten på en sval och torr plats. Täck över den för att skydda den mot damm.

AVFALLSHANTERING



Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EU om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen på sig ansvaret för att denna produkt används och omhändertas i enlighet med denna bruksanvisning. Köparen och användaren ska själv avgöra när och hur länge denna produkt ska användas.

VARNING: VID PROBLEM MED DENNA PRODUKT SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA PRODUKTEN EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA ATT GARANTIN UPPHÖR OCH DESSUTOM SKADA SÄVÄL PERSONER SOM EGENDOM.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågsämningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet för energianvändande produkter 2009/125/EC.

Rätt till tekniska ändringar förbehållen.

HYF260E/HYF290E

220-240 V ~ 50Hz
35W

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

HYF290E

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4.27	m3/min
Fan power input	P	25.70	W
Service value	SV	0.17	(m3/min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.36	W
OFF power consumption	P _{OFF}	NA	W
Seasonal electricity consumption	Q	8.63	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	55.70	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.85	meters/sec

HYF260E

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4.23	m3/min
Fan power input	P	25.50	W
Service value	SV	0.17	(m3/min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.36	W
OFF power consumption	P _{OFF}	NA	W
Seasonal electricity consumption	Q	8.56	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	56.44	dB(A)
Maximum air velocity	c	1.83	meters/sec

Helen of Troy

CREATIVE DEPARTMENT ARTWORK SPECIFICATIONS

Brand: Honeywell
Category: Fan
Model: **HYF290E/HYF260E**
Artwork Part #: A001042R1
Die Line Part #: N/A
Subject: Owner's Manual
Region: EMEA
Flat Size: MM: **W296 x H210**
Folded Size: MM: **W148 x H210**
Scale: 1/1
Material: 50# matte text (cover & inside pages)
Page Count: 36
Revision: 3
Date: **12MAR18**
Release Date: **14MAR18**
Re-release Date:

Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan
0%

Magenta
0%

Yellow
0%

Black
100%

PMS
XXXX

PMS
XXXX



Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality
Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02**

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000